

TOUR **TRUNG HOA**



URA TRAVEL

ENJOY YOUR WONDERFUL WORLD!

412 NGUYỄN THỊ MINH KHAI
HOTLINE: **0868.13.16.18**

CÔN MINH - ĐẠI LÝ - LỆ GIANG **SHANGRILA - NÚI TUYẾT NGỌC LONG** **6 Ngày 5 Đêm - Bay China Eastern (MU)**

Điểm nổi bật trong chương trình

- ✓ Visa đơn giản: Hình x Hộ chiếu
- ✓ **Tặng chặng tàu cao tốc Côn Minh – Đại Lý** lao vút đi với vận tốc gần 300km/h, đưa du khách băng qua những cánh đồng bát ngát và những ngọn núi chạm mây. Mỗi khung cửa sổ là một thước phim trôi qua chậm rãi, đầy mê hoặc.
- ✓ **Tặng chặng bay nội địa Shangri La – Côn Minh** tối ưu hành trình, tiết kiệm chặng đường xe 639km
- ✓ **Tặng cáp treo Băng Xuyên** đưa bạn vươn mình lên đỉnh núi tuyết Ngọc Long, nơi trời đất giao thoa trong làn mây trắng (hoặc cáp treo lên Vân Sam Bình), để lắng nghe gió thì thầm kể chuyện về mùa đông vĩnh cửu.
- ✓ **Tặng show Ấn tượng Lệ Giang** – vở diễn kỳ vĩ với hậu cảnh là đỉnh Ngọc Long sừng sững, như một bài thơ hùng tráng được viết bằng ngôn ngữ của ánh sáng và bóng tối.
- ✓ Trải nghiệm **top 2 hãng hàng không lớn nhất Trung Hoa** – Bay cùng **China Eastern Airlines** với dịch vụ chu đáo và những bữa ăn được phục vụ tận tình trên không.
- ✓ Tận hưởng khách sạn 4**** tiện nghi suốt hành trình và tận hưởng 01 đêm tại Đại Lý lãng mạn, yên bình.
- ✓ **Ngọc Thủy Trại** – nơi những con suối róc rách vỗ về ký ức, mỗi viên đá, mỗi bức tường rêu phong đều lưu giữ những câu chuyện cổ tích chưa kịp kể hết.
- ✓ Thưởng thức **lẩu bò Shangrila** – từng lát thịt mềm ngọt hòa quyện trong làn khói ấm nóng, như

URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

ôm trọn hương vị của cao nguyên hùng vĩ.

- ✓ Thường thức ẩm thực **Bún Qua Cầu** – món ăn đặc trưng của Vân Nam, là câu chuyện tình yêu ấm áp, là sự kết nối giữa quá khứ và hiện tại qua từng sợi bún mềm mịn.
- ✓ **Thành cổ Lệ Giang** – viên ngọc của lịch sử Trung Hoa, nằm yên bình dưới chân núi. Những con phố cổ vẫn còn lưu giữ hơi thở của triều đại xưa, nơi thời gian như ngừng trôi để nhường chỗ cho ký ức.
- ✓ **Thành cổ Độc Khắc Tông** – biểu tượng của sự trường tồn, lặng lẽ ngắm nhìn dòng người qua lại, chứng kiến bao thăng trầm lịch sử.

NGÀY 1: TPHCM – CÔN MINH (Ăn nhẹ trên máy bay)

Trưởng đoàn đón Quý khách tại sân bay Tân Sơn Nhất để làm thủ tục khởi hành đi Côn Minh trên chuyến bay **MU9634 SGN-KMG 16:55 - 21:05**

Đến sân bay **Côn Minh** đoàn làm thủ tục nhập cảnh, HDV địa phương đón đoàn về nhận phòng khách sạn **Côn Minh**.

Nghỉ đêm tại **Côn Minh**.

NGÀY 2: CÔN MINH - ĐẠI LÝ (Ăn Sáng,Trưa,Tối)

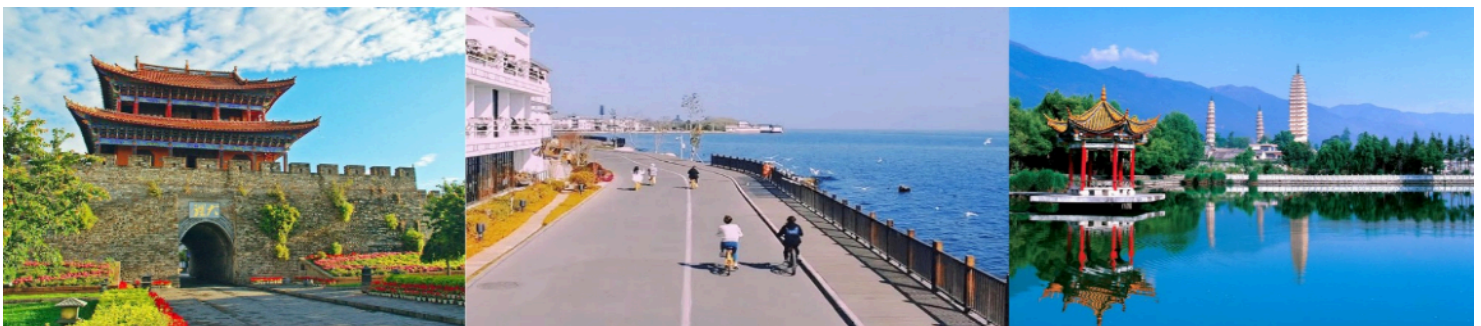
Sáng: Sau khi dùng bữa sáng, Đoàn làm thủ tục trả phòng, di chuyển ra trạm tàu cao tốc - **ngôi tàu cao tốc** khởi hành đi **Đại Lý D8102: 08:32-10:31** – với vận tốc gần 300km/giờ- tiết kiệm 2 tiếng so với đi xe đường bộ (**giờ tàu tham khảo tùy theo tình hình đặt vé**).

Trưa: Đến **Đại Lý**, Đoàn ăn trưa, sau đó tham quan :

- Tác phẩm “văn hiến” (**Thiên Long Bát Bộ**) nổi tiếng dưới ngòi bút của Kim Dung - **Thành cổ Đại Lý**. Qua những lớp tường đá vững chắc, thành cổ Đại Lý được hoàn thành với 3 tầng để phục vụ công cuộc bảo vệ an ninh và chống quân xâm lược.
- Check in cùng xe Jeep tại vành đai sinh thái **Hồ Nhĩ Hải (không bao gồm xe đạp)**.

Tối: Đoàn ăn tối,nhận phòng và nghỉ ngơi.

Nghỉ đêm tại **Đại Lý**.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

NGÀY 3 : ĐẠI LÝ - LỆ GIANG (Ăn Sáng,Trưa,Tối)

Sáng: Quý khách ăn sáng tại khách sạn, đoàn làm thủ tục trả phòng. Khởi hành di chuyển đến **Lệ Giang** tham quan:

- **Hắc Long Đàm** - công viên nổi tiếng có **Hồ Hắc Long** nằm ở chân núi Long Tuyền, thuộc khu phố Cổ Lệ Giang, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc. Công viên được xây dựng vào năm 1737 trong triều đại nhà Thanh và được dùng để làm nơi cho vua chúa ngắm nhìn cảnh quan ngoạn mục của ngọn núi cao nhất vùng mang tên **Tuyết Ngọc Long**.

Trưa: Quý khách dùng bữa trưa, tiếp tục tham quan:

- **Thành cổ Lệ Giang** - được UNESCO cấp chứng nhận Di sản văn hoá thế giới năm 1997, được xây dựng cách đây hơn 800 năm, là một di sản văn hóa thế giới với phong cảnh xinh đẹp, được mệnh danh là "**Venice của Phương Đông**", nơi đây nhà nhà đều có suối chảy qua, những cây liễu buông xuống các bậc cửa và những cây cầu nhỏ xinh xắn.
- Đoàn có thể tham gia xem show "**Lệ Giang Thiên cổ tình**" (*chi phí tự túc*).

Tối: Đoàn ăn tối và nhận phòng nghỉ đêm tại **Lệ Giang**.



NGÀY 4 : LỆ GIANG (Ăn Sáng,Trưa,Tối)

Sáng: Sau khi ăn sáng, hướng dẫn đưa Đoàn đi tham quan:

- **Núi tuyết Ngọc Long** cách trung tâm phố cổ Lệ Giang về phía Bắc, quanh năm tuyết phủ trắng bao phủ một khu vực rộng lớn giống như con rồng lớn nên được gọi là "Ngọc Long". Nơi đây còn được so sánh với "Thụy Sĩ Á Đông" như rặng Pyrenes (ngọn núi nổi tiếng tại biên giới Pháp và Thụy Sĩ). Đoàn đi cáp treo lớn lên núi với độ cao 4600m và chụp ảnh lưu niệm. Cáp treo Công viên Băng Xuyên.

LƯU Ý: Nếu trường hợp cáp treo lớn hạn chế lưu thông hoặc đang kiểm tra kĩ thuật sẽ thay thế Cáp Treo Vân Sam Bình.

- Đoàn xem show biểu diễn "**Ấn tượng Lệ Giang**" (*tặng vé xem biểu diễn*)

Nếu buổi biểu diễn bị hủy bỏ vì lý do thời tiết hoặc lý do bất khả kháng, Công ty Du Lịch không hoàn vé).

Trưa : Đoàn dùng cơm trưa, sau đó tham quan :



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

- **Lam Nguyệt Cốc ,Ngọc Thủy Trại (không bao gồm xe điện)**- là khu công viên quốc gia dưới chân núi tuyết Ngọc Long.

Tối: Đoàn dùng cơm tối, sau đó về khách sạn nghỉ ngơi.

- Hoặc tiếp tục tự do tham quan **Thúc Hà cổ trấn**, được công nhận là di sản văn hoá ở Lệ Giang. Quý khách có thể trải nghiệm trang phục dân tộc (**Chi phí tự túc**)

Nghỉ đêm tại **Lệ Giang**.



NGÀY 5 : LỆ GIANG - SHANGRILA (Ăn Sáng,Trưa)

Sáng: Đoàn dùng bữa sáng, làm thủ tục trả phòng, khởi hành di chuyển đến **ShangriLa** – được biết đến như một ‘vùng đất bất tử’ qua tiểu thuyết ‘Lost Horizon’ của nhà văn James Hilton. Nơi đây được du khách ví von là thiên đường nơi hạ giới với cảnh sắc thiên nhiên kỳ thú và điểm nhấn về văn hóa. Đến Shangrila, tham quan:

- Hẻm núi sâu nhất **Hồ Khiêu Hiệp** hay còn gọi là **hẻm núi Hồ Nhảy** – là một hẻm núi và danh lam thắng cảnh được hình thành trên dòng sông Kim Sa, một nhánh của sông Dương Tử. Đây là một phần của Di sản thế giới Tam Giang Tịnh Lưu được **UNESCO** công nhận (**không bao gồm thang cuốn**)
- **Bảo tàng bò Yak** lớn nhất Trung Quốc.

Trưa: Sau bữa trưa, đoàn tham quan:

- **Chùa Tùng Tán Lâm** – nơi thờ tự Phật giáo dòng Mật Tông Tây Tạng, nơi đây được coi là hình ảnh thu nhỏ của Cung điện Potala (Tây Tạng) nằm trên độ cao 3200m. Nổi bật với những mái nhọn vàng rực rỡ là một ngôi đền lớn nhất Vân Nam, nơi tập trung những nét văn hóa tiêu biểu của người Tạng, được xây dựng từ năm 1679 bởi vị Lạt ma thứ 5, hiện vẫn được bảo tồn nguyên vẹn.
- **Thành cổ Độc Khắc Tông (Thành cổ Ánh trắng)**- Nơi tập trung sinh sống lâu đời của người Tạng có tuổi đời trên 1.300 năm được bảo tồn tốt nhất ở Trung Quốc. Tới nơi đây, du khách sẽ được chiêm ngưỡng hàng trăm căn nhà kiểu Tây Tạng cổ xưa được gìn giữ cẩn thận, được những người Tạng hiếu khách giới thiệu những nét văn hóa đặc trưng, nếp sống sinh hoạt thường ngày và nhiệt tình giúp đỡ.

Tối: Đoàn **tự túc ăn tối** và nhận phòng nghỉ đêm tại **Shangrila**



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

NGÀY 6 : SHANGRILA - CÔN MINH (Ăn Sáng)

Sáng: Đoàn ăn sáng, làm thủ tục trả phòng, di chuyển ra sân bay làm thủ tục đáp chuyến **MU5932 DIG-KMG 08:55 - 09:55** đi Côn Minh. Nối chuyến **MU9633 KMG-SGN 14:05 – 15:55** về TPHCM.

Đến sân bay Tân Sơn Nhất, đoàn làm thủ tục nhập cảnh lấy hành lý. Trưởng đoàn tạm biệt quý khách – Kết thúc chuyến du lịch vui vẻ!

Chú ý: Thứ tự chương trình có thể thay đổi theo sự sắp xếp của Hướng Dẫn Viên để phù hợp với tình hình thực tế nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan đã nêu trong chương trình.

KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ

URATRAVEL.COM

NGÀY KHỞI HÀNH	CHUYẾN BAY	GIÁ TOUR TRỌN GÓI 1 KHÁCH (VND)		
		NGƯỜI LỚN (Trên 11 Tuổi)	TRẺ EM (Từ 2-dưới 11 tuổi)	EM BÉ (Dưới 2 tuổi)
			Ngủ chung giường người lớn	
THÁNG 5 09,16,23	MU9634 SGNKMG 19:10 - 23:10 MU9633 KMGSGN 15:55 - 18:10	19.990.000	18.990.000	5.990.000
THÁNG 6 06,13,20		20.990.000	19.990.000	6.390.000
THÁNG 6 27		21.990.000	20.990.000	6.990.000
THÁNG 7 04,11,18,25		21.990.000	20.990.000	6.990.000
THÁNG 8 01,08,15,22		21.990.000	20.990.000	6.990.000
THÁNG 8 29 (LỄ 2/9)		22.990.000	21.990.000	7.390.000

GIÁ TOUR BAO GỒM:

- Vé máy bay khứ hồi theo đoàn (gồm 1 kiện 23kg + 05kg hành lý)
- Bảo hiểm du lịch Quốc tế suốt tuyến.
- Phí an ninh sân bay, bảo hiểm hàng không thuế phi trường 2 nước (có thể thay đổi tại thời điểm xuất vé).
- Khách sạn tiêu chuẩn **4* địa phương** (2 người/phòng - phòng 3 người trường hợp đi lẻ nam hoặc nữ).

URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

++ **Côn Minh** : **Jin Hua Hotel** hoặc tương đương

++ **Lệ Giang** : **Haiying Langting Holiday Hotel** hoặc tương đương

++ **Đại lý** : **Garden Hotel** hoặc tương đương

++ **Shangrila**: **Shangri-La Yijin Muyun Hotel** hoặc tương đương

- Visa đoàn nhập cảnh Trung Quốc cho khách **hộ chiếu Việt Nam. (Scan Hộ chiếu + FILE hình thẻ 4*6 nền trắng)**
- Phục vụ 1 chai nước suối/khách/ngày.
- Các bữa ăn như chương trình (các bữa ăn có thể thay đổi phù hợp với tuyến điểm tuy nhiên vẫn đảm bảo đủ số lượng và chất lượng bữa ăn tương đương hoặc hơn).
- Xe máy lạnh vận chuyển suốt tuyến.
- Vé tham quan như chương trình.
- Trưởng đoàn và HDV địa phương phục vụ suốt tuyến theo chương trình.

GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM:

- Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi, tham quan ngoài chương trình.
- Phụ thu phòng đơn (nếu có): **4.800.000 VNĐ**
- Visa tái nhập Việt Nam cho khách quốc tịch nước ngoài: **Giá tham khảo 945.000 VNĐ/khách**
- Tips cho tài xế địa phương và hướng dẫn viên: mức đề nghị **1.000.000 VNĐ/khách/tour.**

GIÁ TOUR TRẺ EM:

- Trẻ nhỏ dưới 2 tuổi: Theo khung giá bán (sử dụng giường chung với người lớn).
- Trẻ em từ 2 tuổi đến dưới 11 tuổi (Không có chế độ giường riêng).
- Trẻ em từ 2 tuổi đến dưới 11 tuổi: 100% (Có chế độ giường riêng).
- Trẻ em đủ 11 tuổi trở lên: 100% giá tour người lớn.

QUY ĐỊNH - ĐIỀU KIỆN HOÀN/HỦY

Ngay sau khi đăng ký tour, cọc 50% tổng giá tour, Phần còn lại Vui lòng thanh toán trước 14 ngày khởi hành.

- Hủy tour sau khi đăng ký phạt 50% tiền cọc (+phí visa nếu có).
- Hủy tour trước 30 ngày phạt = 50% tổng giá tour chương trình (+phí visa nếu có) (Tính theo ngày làm việc)
- Hủy tour trước 20 ngày phạt = 75% tổng giá tour chương trình (+phí visa nếu có) (Tính theo ngày làm việc)
- Sau thời gian trên phạt = 100% tổng giá trị chương trình (+ phí visa nếu có). (Tính theo ngày làm việc)

Việc hủy bỏ chuyến đi phải được thông báo trực tiếp với Công ty hoặc qua fax, email, tin nhắn điện thoại và phải được Công ty xác nhận. Việc hủy bỏ bằng điện thoại không được chấp nhận.

Thời gian hủy tour được tính cho ngày làm việc, không tính thứ bảy, chủ nhật và các ngày Lễ Tết.



URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

LƯU Ý:

- Trước khi đăng ký tour du lịch xin Quý khách vui lòng đọc kỹ chương trình tour, điều khoản, giá tour bao gồm cũng như không bao gồm trong chương trình.
- Trường hợp quý khách đã có visa sẽ được trừ lại **500.000 VNĐ**
- Nếu khách hàng bị cơ quan xuất nhập cảnh từ chối xuất cảnh hoặc nhập cảnh vì lí do cá nhân (hình ảnh, thông tin trong bản gốc bị mờ, không rõ ràng, hộ chiếu hết hạn hoặc không đúng qui định...), công ty du lịch sẽ không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn trả tiền tour.
- Công dân phải hoàn thành nghĩa vụ nộp thuế với nhà nước và không vi phạm pháp luật mới được xuất cảnh. Trong trường hợp cá nhân còn nợ thuế, không được phép xuất cảnh thì Công ty không chịu trách nhiệm bồi hoàn thiệt hại.
- Do tính chất là đoàn ghép khách lẻ, công ty sẽ nhận đủ số lượng khách tối thiểu 10 khách người lớn và đảm bảo đoàn sẽ khởi hành đúng lịch trình. Trong trường hợp trước 7 ngày khởi hành, đoàn không đủ khách, công ty có trách nhiệm và sẽ hoàn trả tiền tour.
- Quý khách đã phẫu thuật thẩm mỹ vui lòng làm lại hộ chiếu mới theo hình ảnh ở thời điểm hiện tại. Nếu không nhập cảnh được do ảnh hộ chiếu khác hình ảnh thực tế, công ty du lịch không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn trả tiền tour.
- Không giải quyết cho bất kì lí do thăm thân, kinh doanh...để tách đoàn.
- Do các chuyến bay phụ thuộc vào các hãng Hàng Không nên trong một số trường hợp giờ bay có thể thay đổi mà không được thông báo trước.
- (Hộ chiếu) Phải còn thời hạn sử dụng trên 6 tháng (Tính từ ngày khởi hành).
- Tour thuần túy du lịch, suốt chương trình Quý khách không được rời đoàn. (Đối với Khách hàng tách đoàn, Chi phí tách đoàn Phía công ty Trung Quốc sẽ thu phí tách đoàn).
- Nếu khách là Việt Kiều hoặc nước ngoài có visa rời phải mang theo lúc đi tour.
- Trẻ em dưới 16 tuổi phải có bố mẹ đi cùng hoặc người được uỷ quyền phải có giấy uỷ quyền từ bố mẹ.
- Công ty sẽ hỗ trợ về thủ tục hồ sơ trong khả năng khi Quý khách bị từ chối nhập cảnh vào lãnh thổ Trung Quốc.

THỦ TỤC XIN VISA ĐOÀN TRUNG QUỐC

1. Hộ chiếu (còn thời hạn trên 6 tháng tính theo ngày về, phải có nơi sinh hoặc bị chú, trường hợp không có bị chú thì thêm 2 mặt CCCD)
2. Hình 4x6 nền trắng, không mặc áo trắng & không trùng với hình làm hộ chiếu, độ phân giải cao, chụp rõ ngũ quan, không cười, không đeo trang sức, không dùng phần mềm chỉnh sửa photoshop.

Nếu gặp trường hợp bất khả kháng do chính sách Trung Quốc thay đổi đoàn sẽ chuyển sang xin VISA DÁN với điều kiện xin visa như sau: (Chi Phí visa dán tăng thêm 150USD/ khách - đối với quốc tịch VN).

KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ!

URATRAVEL.COM

URA TRAVEL

CÔNG TY CỔ PHẦN TMDV QUỐC TẾ URA

0868.13.16.18 | www.UraTravel.com | 412 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3

